

ITALIANO PARA LOS ALUMNOS Y PROFES DEL VIAJE A ROMA 2013

<http://www.lavueltaalmundossinpasta.com/traductor/frases-basicas-en-italiano>

COMUNICACIÓN

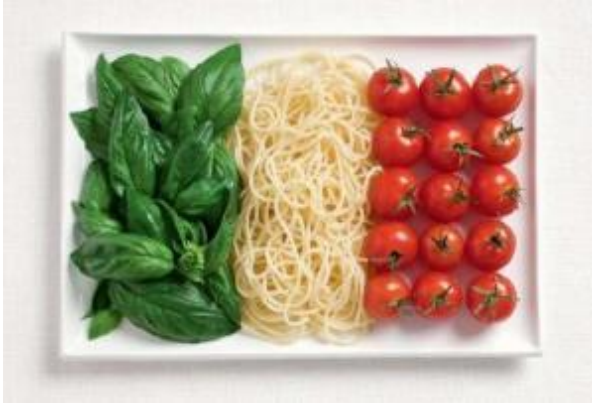
- Hola - CIAO (*"pronunciado "chao"*)
- Hasta luego - CIAO (*sí: uno dice lo mismo al llegar que al irse*)
- Muchas gracias – **GRAZIE MILLA** (*pronunciado "gradsie mila"*)
- Por favor – **PER FAVORE / LA PREGO**
- Lo siento – **MI DISPIACE** (*pronunciado "mi dispiache"*)
- Perdona, una pregunta – **MI SCUSI, UNA DOMANDA**
- ¿Habla usted español / inglés / francés /italiano...? – **PARLA SPAGNOLO / INGLESE / FRANCESE** (*pronunciado "franchise"*) / **ITALIANO?**
- Lo siento, no hablo bien su idioma – **MI DISPIACE** (*pronunciado "mi dispiache"*), **NON PARLO BENE LA SUA LINGUA**
- ¿Puede repetirlo despacio? – **PUÒ RIPETERE PIANO PIANO?**
- ¿Puede escribirlo? – **LO PUÒ SCRIVERE?**



SOBREVIVIR

- Viajo sin dinero – **VIAGGIO SENZA SOLDI** (*pronunciado "viagio sendsa soldi"*)
- Busco trabajo – **CERCO LAVORO** (*"cerco lavoro"*)
- ¿De qué está hecha esta comida? – **DI COS'È FATTO QUESTO CIBO?** (*"di cos é fatto questo chibo?"*)
- ¿Dónde puedo comprar...? – **DOVE POSSO COMPRARE...?**
- Verdura / fruta / pescado / carne / pollo / vaca / cerdo / cordero? - **VERDURE / FRUTTA / PESCE** (*"pesche"*) / **CARNE / POLLO** (*"pol-lo"*) / **VACCA / MAIALE / AGNELLO?** (*"añel-lo"*)
- Esto es demasiado caro, le doy... - **QUESTO È TROPPO CARO, LE DO...**





- 1, 2, 3, 4... (hasta el 19) / 20, 30... (hasta 90)

/ 100, 200.../ 1000, 2000, 3000... - **UNO, DUE, TRE, QUATTRO, CINQUE** ("chincue"), **SEI, SETTE, OTTO, NOVE, DIECI** ("diechi"), **UNDICI** (la última parte se pronuncia "-dichi": undichi, dodichi, tredichi...), **TREDICI, QUATTORCICI, QUINDICI, SEDICI, DICIASETTE** ("dichisasette, dichiotto..."), **DICIOTTO, DICIANOVE/ VENTI, TRENTA, QUARANTA, CINQUANTA** ("chinquanta"), **SESSANTA, SETTANTA, OTTANTA, NOVANTA / CENTO** ("cento, duecento..."), **DUECENTO, TRECENTO, QUATTROCENTO, CINQUECENTO** ("Cinquecento"), **SEICENTO, SETTECENTO, OTTOCENTO, NOVECENTO/ MILLE, DUEMILA, TREMILA, QUATTROMILA...**

- Negro, blanco, azul, rojo, amarillo, verde, rosa, naranja, morado, marrón – **NERO, BIANCO, CELESTE** (azul claro)/**AZZURRO/ BLU** (más oscuros), **ROSSO, GIALLO** ("yial-lo"), **VERDE, ROSA, ARANCIONE** ("aranchione"), **VIOLA, MARRONE**

- No puedo: mi religión me lo impide [para salir de situaciones incómodas] – **NON POSSO: LA MIA RELIGIONE NON ME LO PERMETTE**

- Necesito arreglar esto – **HO BISOGNO DI AGGIUSTARE QUESTO** ("ho bisoño di ayiustare cuesto")

AUTOSTOP :

- ¿Podría llevarnos a / hacia...? – **POTREBBE PORTARCI FINO A / VERSO...?** ("portarchi")



<http://viajesocioplacer.blogspot.com.es/2012/04/frases-basicas-de-italiano-para.html>

Saludos formales e informales

En **italiano** existe una gran variedad de saludos, si bien el más utilizado (y más conocido mundialmente) es “ciao”.

- Ciao: Hola / Chau. Saludo informal con ambos significados. (chao)
- Salve: Hola. Saludo informal. (salve)
- Buon giorno: Buen día. Se usa mientras haya luz. (buon shorno)
- Buona sera: Buenas tardes / noches. Se utiliza cuando anochece. (buona sera)
- Buona notte: Buenas noches. Se usa para despedirse cuando uno se retira a dormir. (buona note)
- Addio: Adiós. (adío)
- Ci vediamo: Nos vemos. (chi vediamo)
- A domani: Hasta mañana. (a domani)
- A dopo: Hasta luego. (a dopo)
- Arrivederci / ArrivederLa: Hasta la vista. La primera opción se usa cuando se tutea a la otra persona; la segunda, cuando se la trata de Usted. (arrivederchi / arrivederla)
- A più tardi: Hasta más tarde. (a piú tardi)

Nota: es habitual que luego de los saludos en **italiano** se utilice Signora (señora) o Signore (señore), así como los títulos de esas personas:

- Maestro: utilizado para artistas o maestros, (maestro)
- Professore: utilizado para docentes o miembros del cuerpo docente. (professore)
- Ingegnere: utilizado para técnicos. (insheñere)
- Dottore: utilizado para todos los licenciados. (dottóre)
- Commendatore: utilizado en el resto de los casos. (commendatore)

Frases de cortesía en italiano

- Grazie / Tante grazie: Gracias / Muchas gracias. (gratsie / tante gratsie)
- Prego: De nada. (prego)
- Benvenuto: Bienvenido. (benvenuto)
- Per favore / Per cortesia: Por favor. La segunda opción es más formal que la primera. (per favore / per cortesía)
- Scusa / Scusi: Perdona / Perdone. (scusa / scusi)
- Permesso / Volentieri: Permiso / Por favor. La primera opción se utiliza para solicitar permiso, mientras que la segunda implica la aceptación del mismo. (permeso / volentieri)
- Tu sei molto gentile / Lei è molto gentile: Tú eres muy gentil / Usted es muy gentil. (tú sei molto shentíle / Léi é molto shentíle)
- Piacere: Encantado. (piachere)

Presentarse y entablar una conversación básica

- Come stai? / Come sta?: ¿Cómo estás tú? / ¿Cómo está usted? (come stai? / come sta?)
- (Molto) bene, e tu? / (Molto) bene, e Lei?: Muy bien, ¿y tú? / Muy bien, ¿y usted? (molto bene, e tú? / molto bene, e lei?)

- Come ti chiami? / Come si chiama?: ¿Cómo te llamas? / ¿Cómo se llama? (come ti kiami?/ come si kiama?)
- Io mi chiamo...: Yo me llamo... (ío mi kiamo...)
- Quanti anni hai? / Quanti anni ha Lei?: ¿Cuántos años tienes? / ¿Cuántos años tiene usted? (cuanti ani hai? / cuanti ani ha lei?)

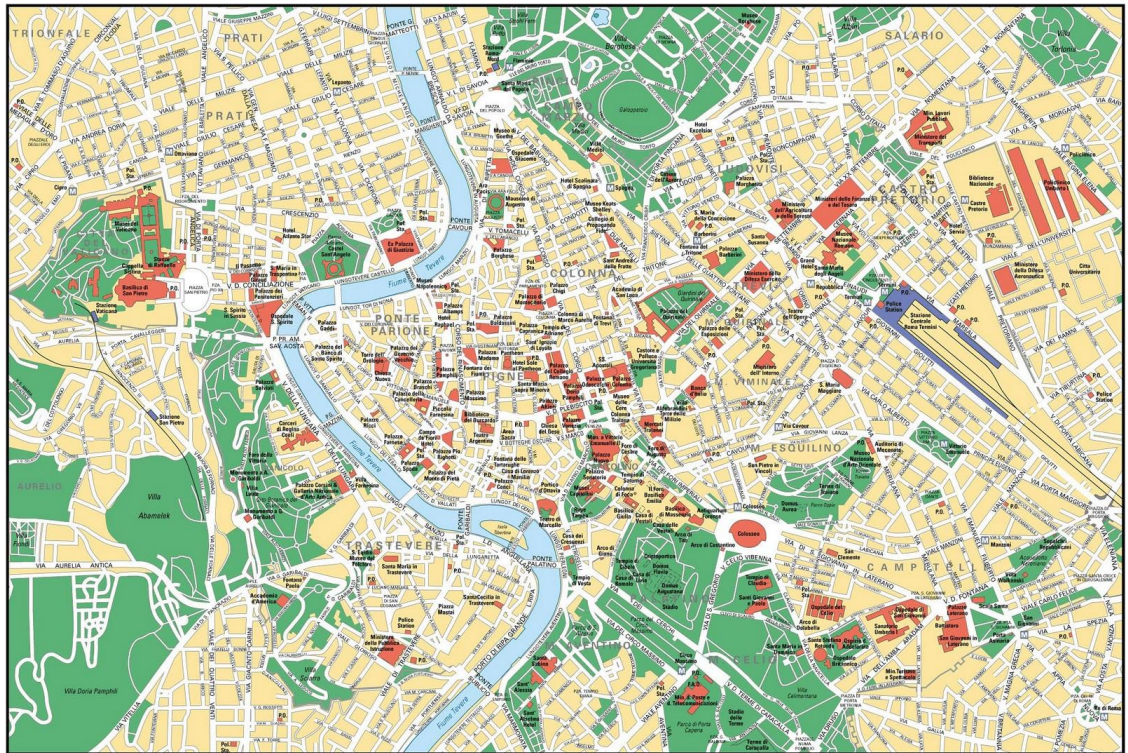
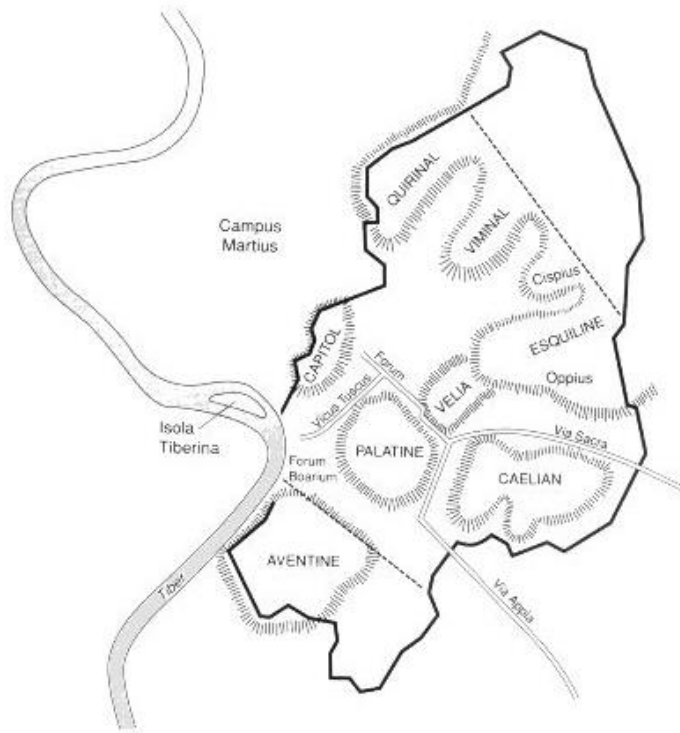
Frases útiles para hacerse entender

- Non capisco: No entiendo. (non capisco)
- Io parlo un po d'italiano: Yo hablo un poco de italiano. (ío parlo un pó d'italiano)
- Parli lo spagnolo? / Lei parla lo spagnolo?: ¿Hablas español? / ¿Habla usted español? (parli lo spañolo? / lei parla lo spañolo?)
- Puoi aiutarmi? / Potrebbe Lei aiutarmi?: ¿Puedes ayudarme? / ¿Podría usted ayudarme? (puoi aiutármí? / potrébbe lei aiutármí?)

Sugerencias de pronunciación del idioma italiano

- La letra "c" seguida de "e" o "i" se pronuncia como la "ch" del español (che y chi). Ejemplos: "cercare" que significa buscar, se pronuncia "chercare"; lo mismo sucede con cine que se pronuncia "chine".
- La letra "c" seguida de "a", "o" y "u" se pronuncia en italiano igual que español.
- La combinación "ch" se pronuncia como "k". Este es el caso de "chiamarsi" (llamarse) que se pronuncia "kiamarsi".
- La combinación "gn" se pronuncia como "ñ". Es el caso de "spagnolo" (spañolo).
- Las palabras que empiezan con "s" tienen un sonido similar a "es" pero más suave, con la "e" casi muda.
- La "z" tiene dos sonidos en italiano. En el caso de "grazie" se pronuncia como una "t" seguida de "s". El otro sonido es "d" seguido de "s".
- Las letras dobles tienen una pronunciación más larga en italiano, similar al caso de "innato" en español. Así sucede con "dottore".
- Aquellas palabras donde la pronunciación marca una "sh" se refieren al sonido que los argentinos usan para la "y".





<http://www.todoparaviajar.com/noticia/espanol-italiano-guia-basica-de-palabras/>

DONDE ENCONTRAMOS: Español-Italiano: guía básica de palabras

Elige la situación de comunicación:

- » [Saludos y presentaciones](#)
- » [Direcciones](#)
- » [Compras](#)
- » [Números y otros básicos](#)
- » [Comida y restaurantes](#)
- » [Preguntas imprescindibles](#)

Saludos y presentaciones

¡Hola!

Ciao! / Salve!

¡Buenos días!

Buon giorno!

¡Buen día!

Buon pomeriggio!

¡Buenas noches!

Buona sera!

¿Cómo está?

Come va?

Bien.

Bene.

Muy bien.

Molto bene.

Más o menos.

Così così.

¿Cómo se llama?

Come si chiama?

Yo soy el señor Borghi.

Mi chiamo (signor) Borghi.

Yo soy la Señora González.

Mi chiamo (signora) Borghi.

Mucho gusto.

Piacere (di conoscerla).

Adiós.

Arrivederla/ci.

Hasta pronto.

A presto!

Buenas noches.

Buona notte!

¿Dónde vive?

Dove abiti/abitate?

Vivo en Bologna.

Abito a Bologna.

Éste es mi amigo/a.

Ti presento il mio amico/la mia amica.

Éste es novio.

Questo è il mio ragazzo.

Ésta es mi novia.

Questa è la mia ragazza.

Éste es mi esposo.

Questo è (il) mio marito.

Ésta es mi esposa.

Questa è (la) mia moglie.

¡Visíteme por favor!

Vieni a trovarmi!

Lo pasé de maravilla.

Mi sono divertito/divertita.

Direcciones

¿Dónde?

Dove?

¿Disculpe, dónde está...?

Mi scusi, dov'è...?

¿Dónde están los taxis?

Dove sono i tassì?

¿Por dónde pasa el autobús?

Dov'è l'autobus?

¿Dónde está el metro?

Dov'è la metropolitana?

¿Dónde está la salida?

Dov'è l'uscita?

¿Está cerca?

È vicino?

¿Está lejos?

È lontano?

Siga derecho.

Si va diritto.

Vaya en aquella dirección.

Si va in quella direzione.

Vuelva.

Si va indietro.

Gire a la derecha.

Si gira a destra.

Gire a la izquierda.

Si gira a sinistra.

Lléveme a esta dirección, por favor.

Mi porti a questo indirizzo, per favore.

¿Cuánto es la tarifa?

Qual'è la tariffa?

Deténgase aquí, por favor.

Fermi qui, per favore.

¿Pasa este autobús por la calle Bergamo?

Questo autobus va in Via Bergamo?

Un plano de la ciudad, por favor.

Una pianta della città, per favore.

Un plano del metro, por favor.

Una cartina della metropolitana, per favore.

Compras

¿Cuánto cuesta?

Quanto costa/costano? (sg/pl)

¿A qué hora abre la tienda?

A che ora apre il negozio?

¿A qué hora cierra la tienda?

A che ora chiude il negozio?

¿Qué está buscando?	Cerca qualcosa?
¿Necesita ayuda?	Posso aiutarla?
Necesito esto.	Vorrei questo.
Aquí lo tiene.	Eccola.
¿Eso es todo?	Ha bisogno di altro?
Me gustaría pagar en efectivo.	Vorrei pagare in contanti.
Me gustaría pagar con tarjeta de crédito.	Vorrei pagare con la carta di credito.
¿Puedo ordenar esto por el internet?	Posso ordinarlo su internet?
ropa para mujeres	(l') abbigliamento donne
ropa para hombres	(l') abbigliamento uomini
blusa, falda, vestido	(la) camicetta, (la) gonna, (il) vestito (da donna)
pantalones, camisa, corbata	(i) pantaloni, (la) camicia, (la) cravatta
zapatos y calcetines	(le) scarpe e (i) calzini
vaqueros / jeans	i jeans
librería	(la) libreria
panadería	(il) fornaio, (la) pasticceria
mercado	(il) mercato
supermercado	(il) supermercato

Números y otros básicos

0	zero
1	uno
2	due
3	tre
4	quattro
5	cinque
6	sei
7	sette
8	otto
9	nove
10	dieci
11	undici

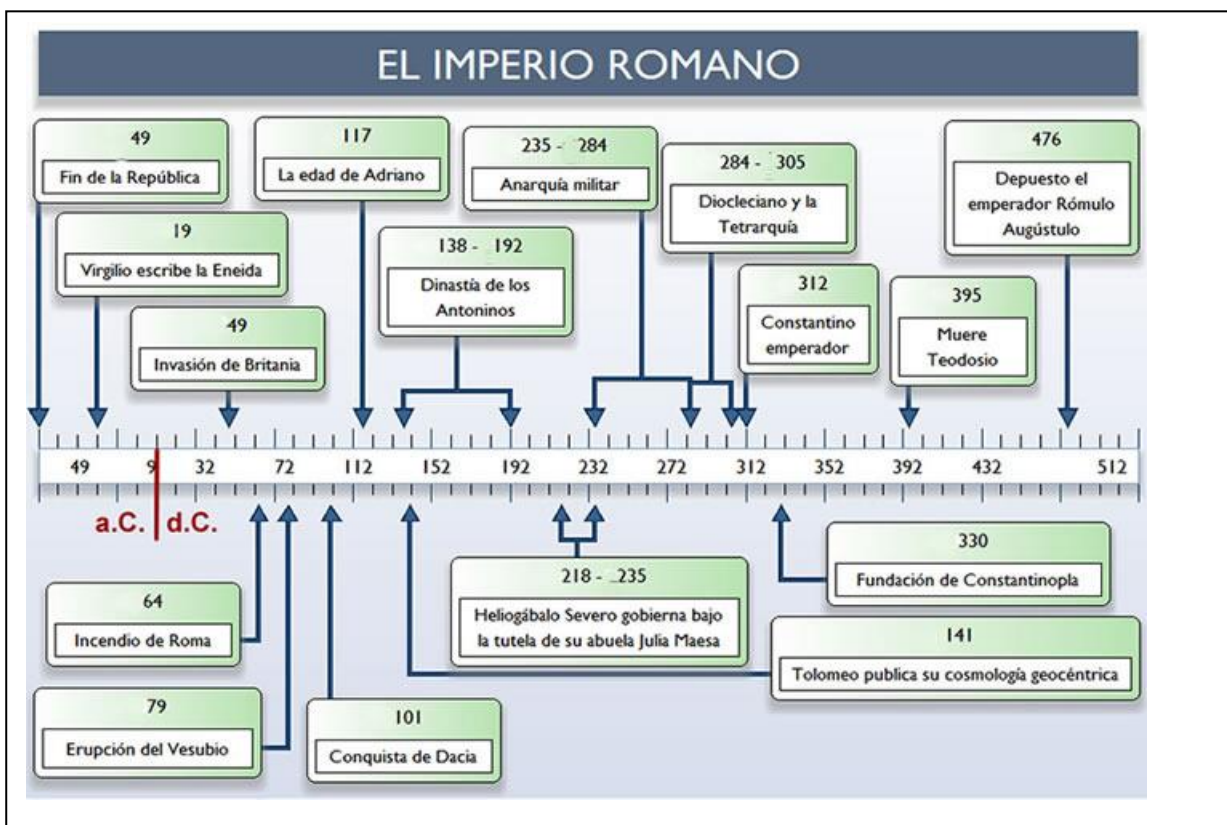
12	dodici
13	tredici
14	quattordici
15	quindici
16	sedici
17	diciassette
18	diciotto
19	diciannove
20	venti
100	cento
1000	mille
Gracias.	Grazie.
Muchas gracias.	Grazie tante.
De nada.	Prego.
Por favor.	Per favore.
Sí.	Sí.
No.	No.
Con permiso.	Mi scusi.
Perdone.	Mi scusi.
Lo siento.	Mi dispiace.
No entiendo.	Non capisco.
No hablo italiano.	Non parlo italiano.
No hablo italiano muy bien.	Non parlo molto bene italiano.
¿Habla español?	Parla spagnolo?
Hable despacio, por favor.	Parli piano, per favore.
Repita, por favor.	Ripeta, per favore.

Comida y restaurantes

¿Me recomienda algún restaurante?	Dove si mangia bene?
Una mesa para dos, por favor.	Una tavola per due, per favore.
La carta, por favor.	Il menu, per favore.
La lista de vinos, por favor.	La lista dei vini, per favore.
primer plato / entrada	(gli) antipasti

plato principal	i primi piatti
postre	i dolci
Quisiera algo para beber.	Vorrei qualcosa da bere.
Un vaso de agua, por favor.	Una bottiglia d'acqua, per favore.
Un té, por favor.	Una tazza di tè, per favore.
café con leche	(un) caffè latte
cerveza	una birra
¿Tiene algún plato vegetariano?	Avete dei piatti vegetariani?
Eso es todo.	Basta così.
La cuenta, por favor.	Il conto, per favore.
¿Incluye la propina?	Il servizio è incluso?
desayuno	la prima colazione
almuerzo	il pranzo
cena	la cena
Buen provecho.	Buon appetito!
¡Salud!	Salute! / Cin-cin!
¡Está riquísimo!	È delizioso.
plato	(il) piatto
tenedor	(la) forchetta
cuchillo	(il) coltello
cuchara	(il) cucchiaio
servilleta	(il) tovagliolo
taza	(la) tazza
vaso	(il) bicchiere
una botella de vino	una bottiglia di vino
hielo	(il) ghiaccio
sal	(il) sale
pimienta	(il) pepe
azúcar	(lo) zucchero
sopa	(la) zuppa, (la) minestra
ensalada	(l') insalata
pan	(il) pane
mantequilla	(il) burro

fideos	(la) pasta
arroz	(il) riso
queso	(il) formaggio
verduras	(la) verdure
pollo	(il) pollo
cerdo	(il) maiale
carne	(la) carne
Quisiera la carne poco cocida.	Preferisco la bistecca al sangue.
Quisiera la carne a medio cocer.	Preferisco la bistecca cotta al punto giusto.
Quisiera la carne bien cocida.	Preferisco la bistecca ben cotta.
zumo / jugo	(il) succo di frutta
tarta	una crostata
helado	(il) gelato
Otro, por favor.	Un altro, per favore.
Más, por favor.	Ancora un po', per favore.
Por favor, páseme la...	Mi passi ...
picante	piccante
dulce	dolce
amargo	aspro



Siglo VIII a.C.

Siglo V d.C.

ROMA

fue

La más poderosa potencia militar y política del mundo antiguo

tuvo

Distintas formas de gobierno:

- Monarquía
- República
- Imperio

conquistó

Extensos territorios en:

- Europa
- Norte de África
- Oriente Próximo

gracias a

- Un ejército profesional y disciplinado
- Funcionarios que dirigían las tierras conquistadas

fundó

Ciudades

eran

- Centros de control político
- Centros comerciales, financieros y culturales

creó

Un modelo de sociedad

basado en

Desigualdad:

- Hombres y mujeres libres
- Hombres y mujeres esclavos

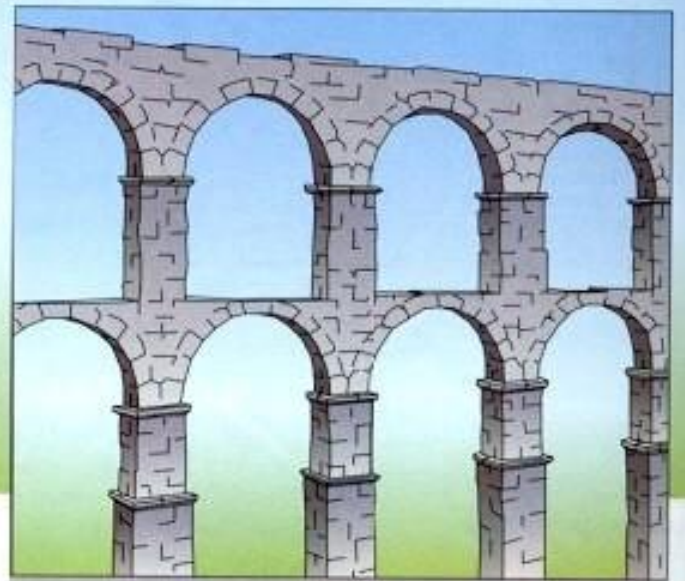
desarrolló

Técnicas constructivas avanzadas

Civilización común en todo su imperio

mediante

- Una lengua: el latín
- Un derecho común
- Unos modos de vida y costumbres únicos



Frases en italiano para moverte por una ciudad

1. 1 ¿Dónde puedo coger un taxi?

Dove posso prendere un taxi? (Dove posso prendere un taxi)

2. 2 Necesito llegar a la calle...

Devo arrivare in via... (Devo arrivare in vía)

3. 3 Necesito llegar al aeropuerto.

Devo arrivare in aeroporto. (Devo arrivare in aeroporto)

4. 4 Necesito llegar al hospital.

Devo arrivare in ospedale. (Devo arrivare in ospedale)

5. 5 ¿Dónde puedo encontrar un teléfono?

Dove potrei trovare un telefono? (Dove potrei trovare un teléfono)

6. 6 ¿Dónde puedo encontrar un restaurante?

Dove potrei trovare un ristorante? (Dove potrei trovare un ristorante)

7. 7 Necesito llegar a la oficina de información turística.

Avrei bisogno di un ufficio turistico. (Abrei bisoño di un uficho turístico)

8. 8 Un billete de metro por favor.

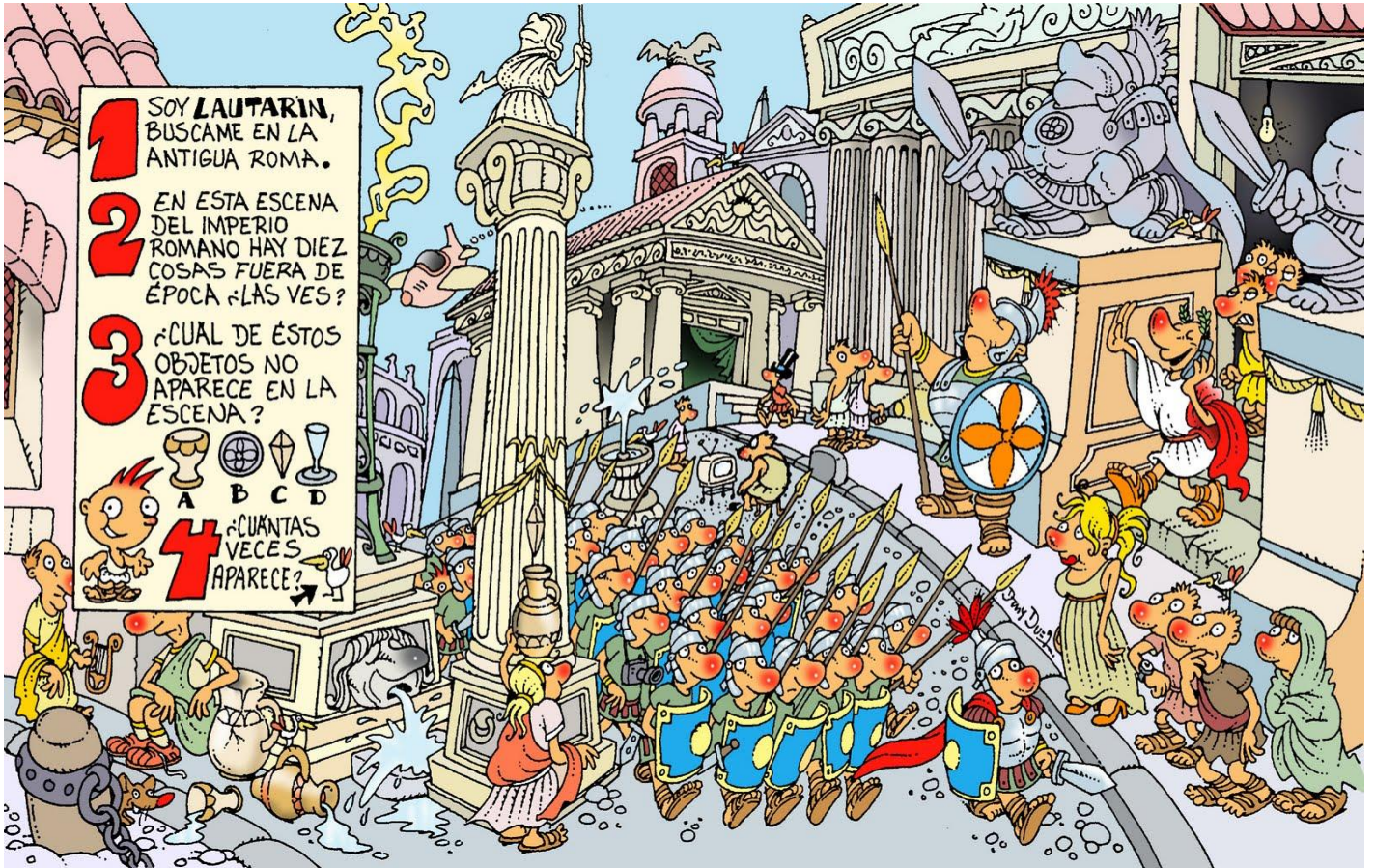
Un biglietto per i mezzi, per favore. (Un biglietto per i metsi, per favore)

9. 9 Disculpe, ¿podría hacerme una foto?

Scusi, potrebbe farmi una foto? (Scusi, potreb-be farmi una foto)

10. 10 ¿Me podría decir cómo llegar al museo...?

Mi potrebbe dire come arrivare al museo... ? (Mi potreb-be dire come arrivare al museo)



Los profesores que os acompañamos os deseamos:

Gli insegnanti che vi accompagneranno desidero:



buon viaggio

Benvenuti
Benvenuti